



Centre for
Bible Interpretation
and Translation in
Africa

Department of Ancient Studies and
Department of Old and New
Testament
University of Stellenbosch
Private Bag X1
Matieland 7602 South Africa
[cvdm@sun.ac.za](mailto:cvd@sun.ac.za)
tel. 021 8083268
fax 021 8083655
website: www.sun.ac.za/cebita

PUBLICATIONS – 2009

"Larger Ears and Smaller Horns: Towards distinguishing Conservative from Fundamentalist Theology."

HL Bosman, *Scriptura* 99, 422 - 432.

"A Nama Exodus? Hybridity and mimicry according to a postcolonial reading of the diaries of Hendrik Witbooi."

HL Bosman, *Old Testament Essays* 22(3).

"Contextual readings of the Exodus in Southern Africa: Bible interpretation amongst the Griqua and the 'Jerusalemgangers'."

HL Bosman, *Scriptura* 102.

"The impact of death on human dignity in Job."

HL Bosman, *Scriptura* 101.

"Animal Symbolism. ANE and HB / OT."

HL Bosman, in: CL Seow et al (eds.), *Encyclopedia of the Bible and its Reception Volume A*. Berlyn: De Gruyter.

"Erlebnis. Alttestamentlich."

HL Bosman, in: O Wischmayer et al (eds.), *Lexicon der Bibelhermeneutik*. Berlyn: De Gruyter, 150 - 151.

"Geheimnis. Alttestamentlich."

HL Bosman, in: O Wischmayer et al (eds). *Lexicon der Bibelhermeneutik*. Berlyn: De Gruyter, 194 - 195.

"Hören/Hörer/-in. Alttestamentlich."

HL Bosman, in: O Wischmayer et al (eds.), *Lexicon der Bibelhermeneutik*. Berlyn: De Gruyter, 263 - 264.

"Tradition. Alttestamentlich."

HL Bosman, in: O Wischmayer et al (eds.), *Lexicon der Bibelhermeneutik*. Berlyn: De Gruyter, 593 - 594.

"Myth, metaphor or memory? The allusions to creation and exodus in Isaiah 51: 9-11 as a theological response to suffering during the Exile."

HL Bosman, in: B Becking & D Human (eds.), *Suffering during the Exile; a Selection of Papers read at the 50th Anniversary Meeting of the Old Testament Society of South Africa August 2007*. Leiden: Brill, 71- 82.

"The Exile as Sabbath Rest: The Chronicler's Interpretation of the Exile."

LC Jonker, in: B Becking & D Human (eds.), *Suffering during the Exile; a Selection of Papers read at the 50th Anniversary Meeting of the Old Testament Society of South Africa August 2007*. Leiden: Brill, 213 - 229.

"Textual identities in the Books of Chronicles: The case of Jehoram's history."

LC Jonker, in: GN Knoppers & K Ristau (eds.), *Community Identity in Judean Historiography: Biblical and Comparative Perspectives*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 197 - 217.

"Reconciled in Christ's Body for service and witness: Missionary perspectives in Ephesians."

AEJ Mouton & JG Botha, in Du Plessis, J et al (eds.), *Missionary Perspectives in the New Testament*. Wellington: Bible Media, 205 - 216.

"A biblical death-wish: Paul celebrating dying in Phil 1:21."

J Punt, *Verbum et Ecclesia* 30(1), 202 - 220.

"Come to terms with the radical spiritual, social and even cosmic dimensions of peace: Missionary perspectives in Paul's Letter to the Galatians."

J Punt, in: Du Plessis, J et al (eds.), *Missionary Perspectives in the New Testament*. Wellington: Bible Media, 185 - 204.

"Paul and the Others: Insiders, outsiders and animosity."

J Punt, in: F Janse van Rensburg & H van Rooy (eds.), *The Bible, animosity and us: Some European, North American and South African perspectives* (Global perspectives on Biblical Scholarship vol 12). Atlanta: SBL, 137 - 152.

"Subverting Sarah in the New Testament: Galatians 4 and 1 Peter 3."

J Punt, in: S Porter (ed.), *Early Christian Literature and Intertextuality*, New York: T&T Clark (Continuum).

"Postcolonial theory as academic double agent? Power, ideology and postcolonial biblical hermeneutics."

J Punt, in: TB Liew (ed.), *Postcolonial Interventions. Essays in honor of RS Sugirtharajah*. Sheffield: Sheffield Phoenix.

"Justice in the Sermon on the Mount: An Aristotelian Reading."

JC Thom, *Novum Testamentum* 51, 314-338.

"Wisdom in the Wisdom of Solomon and Cleanthes' Hymn to Zeus."

JC Thom, *Vetus Testamentum* 127, 195-207.

"Another look at the Biblical Hebrew focus particle gam."

CHJ van der Merwe, *Journal of Semitic Studies* 54(2), 313-332.

"The Biblical Hebrew particle 'aph'."

CHJ van der Merwe, *Vetus Testamentum* 59, 266-283.

"Dramatic rhetoric, metaphoric imagery, and discourse structure in Joel."

ER Wendland, *Journal for Semitics/tydskrif Vir Semitistiek* 18(1), 205-239.

"Prompting the poetic muse: The computer-assisted translation of biblical poetry, with special reference to song of songs 8:5B-7 in Chewa."

ER Wendland, *Scriptura* 101, 352-371.

"The social sciences and "foreignizing" functional equivalence Bible Translation."

ER Wendland, *Journal of Northwest Semitic Languages* 35(1), 107-129.

"Prophetic rhetoric: Case studies in text analysis and translation."

ER Wendland, Xulon Press, USA 435 pp.

"Revision and edit of: Students' Notes for Sociolinguistics."

ER Wendland, in Kobus van Aswegen and Regine Koroma, (Bangalore & London: Word for the Word).

"When LiFE confronts the cultural factor: Preparing an oratorical translation in a predominantly oral-aural sociocultural setting-with special reference to Qoheleth's concluding lyric lament."

ER Wendland, in Conference CD for BT 2009: Bible Translation in Context. Dallas: SIL International, 1-19.